



جامعة القادسية
جامعة القادسية

قسم اللغة العربية وآدابها

مجلة دورية محكمة

دراسات لسانية

المجلد 03 العدد 2 / 13

20 جوان 2019

ISSN: 2253-0-0398

المجلد 03 العدد 2 / 13

دراسات لسانية

قسم اللغة العربية وآدابها

قسم اللغة العربية وآدابها

ISSN: 2253-0-0398

جامعة البليدة 2 الجزائر



كلية الآداب واللغات

مخبر الدراسات اللسانية النظرية والتطبيقية العربية والعامية

سابقا والقسم حاليا

مجلة دراسات لسانية

مجلة أكاديمية محكمة

العدد الحادي عشر

ديسمبر 2018

ر.د.م.د: ISSN:2253-0398

رقم الإيداع القانوني 2012-3499

دراسات لسانية

مجلة دورية محكمة

تصدر عن قسم اللغة والأدب العربي ، البلدية2، الجزائر

أ.د. خالد رامول

الرئيس الشرفي للمجلة:

مدير جامعة البلدية 2

مدير المجلة مسؤول النشر:

أ.د. فوزية سرير عبد الله

عنوان المجلة: مجلة دراسات لسانية، كلية الآداب واللغات قسم اللغة العربية وآدابها ، جامعة
البلدية2، الجزائر

الهاتف: 025-25-01-05

البريد الإلكتروني: leltpag@univ-blida2.dz

رئيسا التحرير: د. عيسى بكوش

أمانة التحرير: د. صالح تقايح/ د. سالم شرابي/ د. شهبه رشيد

الهيئة العلمية للمجلة

| الدور | البريد الإلكتروني | الاسم واللقب |
|-------------------|------------------------------|---------------------------|
| رئيس المجلة | جامعة البليدة 2 | سرير عبد الله فوزية |
| رئيس التحرير | جامعة البليدة 2 | بكوش عيسى |
| محرر مساعد | جامعة القاهرة | عبد الرحمن طعمة |
| سكرتير | جامعة حسبية بن بو علي بالشلف | شيهان رضوان |
| مراجع | جامعة بابل بالعراق | Ahmed Ali prof-dr.saadoon |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | AKMOUN HOUDA |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | BENDJAFER KAMEL |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | Elamari Mhamed |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | fedala brahim |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | Filali Ferial |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | hafid Melouani |
| مراجع | القاضي عياض المغرب | HALLOUMA TIDJANI |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | HATHOUT mohammed |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | HOCINE HASSIBA |
| مراجع | جامعة المدية الجزائر | KACIMI ELHASSANI Aouatif |
| مراجع | جامعة عين الدفلى | mekaki mohamed |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | hakim menguellat |
| مراجع | جامعة بغداد العراق | Mohamed Selmane Houda |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | Saci Amar |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | Tekabdji Salah |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | zougai Mouhamed |
| مراجع | جامعة حسبية بن بو علي الشلف | أحمد مداني |
| مراجع | جامعة القاهرة مصر | الحصي فاطمة |
| مراجع | جامعة محمد الخامس المغرب | السرني زكرياء |
| مراجع ومساعد محرر | جامعة القاهرة مصر | الشريف محمود |
| مراجع | جامعة مؤتة الأردن | الفقراء سيف الدين |
| مراجع | جامعة حسبية بالشلف | بكير سعيد |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | بن أحمد محمد |

| الدور | البريد الإلكتروني | الاسم واللقب |
|----------------------|---------------------------------|----------------------------|
| مراجع | جامعة البليدة 2 | بن عامر عماد |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | بوعمرة سونة مالك |
| مراجع | جامعة غيلزان | خاين محمد |
| مراجع | كلية الفارابي الأهلية بالسعودية | دكتور أيمن أبو مصطفي |
| مراجع | جامعة المغرب | زين العابدين سليمان |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | سريير عبد الله فوزية |
| مساعد التحرير | جامعة مؤتة الأردن | سيف الدين الفقراء |
| مراجع | جامعة حسبية الشلف | شيهان رضوان |
| مراجع ومساعد التحرير | جامعة أسبوط مصر | عبد الحافظ حنان |
| مراجع | جامعة حسبية الشلف | نور الدين دريم |
| مراجع | جامعة بغداد العراق | هناء محمود إسماعيل الجنابي |
| مراجع | جامعة حسبية بالشلف | عطاء الله كمال الدين |
| مراجع | جامعة المستنصرية. العراق | علي خلف حسين العبيدي |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | عمر برداوي |
| مراجع | جامعة حسبية الشلف | فتوح محمود |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | محمد زيوش |
| مراجع | جامعة الكويت | محمد السيد العقيد |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | مدلفاف سليمة |
| مراجع/مساعد تحرير | جامعة القاضي عياض المغرب | ناعيم مليكة |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | نسيمة لوح |
| مراجع | جامعة البليدة 2 | نصر الدين بوحسايين |
| مراجع | جامعة حسبية الشلف | نور الدين دريم |
| مساعد تحرير | جامعة بغداد | هناء محمود إسماعيل الجنابي |

قواعد النشر والتوثيق

يرجى من الباحثين الراغبين في نشر بحوثهم الاقتداء بقواعد النشر والتوثيق الآتية:

1-كتابة عنوان المقال بالعربية والانجليزية أعلى المقال.

2-اسم الباحث ورتبته العلمية والجامعة التي ينتمي إليها.

3-أن يتّسم البحث بالأصالة، ويمثّل إضافة جديدة إلى المعرفة في ميدانه.

4-يقدم الباحث بحثه بإرساله عبر البريد الإلكتروني للمجلات مجلة دراسات لسانية.

5-يرفق البحث بخلاصة مركزة باللغة العربية مع الكلمات المفتاحية وأخرى بالإنجليزية وكذا الكلمات المفتاحية، على ألا يتجاوز كل منها 150 كلمة.

6-ينشر البحث بعد إجازته من محكمين اثنين على الأقل تختارهم هيئة التحرير بسرية تامة من بين أساتذة مختصين في الجامعات ومراكز البحوث.

7-يخضع ترتيب المواد عند النشر لاعتبارات فنية لا علاقة لها بمكانة الباحث أو قيمة العمل.

8-الخطوط: من برنامج وورد (Word) تحت نظام التشغيل (Windows) كما يلي:

، حجم الخط 14 غامق للعنوان الرئيس، 13 غامق للعناوين الفرعية، 12 sakkal majalla اللغة العربية: عادي لباقي النصوص والجداول وترقيم الصفحات.

اللغة الإنجليزية: Times New Roman ، حجم الخط 14 غامق للعنوان الرئيس،

13 غامق للعناوين الفرعية، 12 عادي لباقي النصوص والجداول وترقيم الصفحات.

9-طريقة التوثيق:

(أ) المصادر والمراجع:

- عند ورود آية قرآنية يذكر ما يلي في المتن: اسم السورة، رقم الآية. مثال: (الأعراف: 2)

- الحديث النبوي الشريف: يشار إليه في المتن فقط باسم الكتاب يتبعه فراغ فرقم الجزء تتبعه شرطة مائلة فرقم الصفحة يتبعه نقطتان ثم رقم الحديث إن وجد. [صحيح البخاري 1/53:234].

- يشار لهوامش البحث في نهايته وليس في نهاية الصفحة.

ب- يتم ترتيب قائمة المصادر والمراجع أبجدياً في نهاية البحث على النحو الآتي:

اسم الشهرة للمؤلف؛ الاسم الأول، تاريخ النشر بين قوسين، نقطتان، اسم الكتاب، عدد الأجزاء، ذكر اسم المحقق أو المترجم، الطبعة أو رقمها، دار النشر، مكان النشر، الجزء والصفحة.

10-تدرج الهوامش أليا في نهاية البحث.

الآراء المنشورة تعبّر عن آراء أصحابها ولا تعبّر عن رأي المجلة.

البريد الالكتروني leltpag@univ-blida2.dz

ر.د.م.د: ISSN:2253-0398

رقم الإيداع القانوني 2012-3499

كلمة العدد الثالث عشر

بسم الله وكفى والصلاة والسلام على نبيّه الذي اصطفى وعلى آله وصحبه ومن
اقتضى أثره إلى يوم الدين، أما بعد:

يسرّ هيئة مجلة دراسات لسانية أن تضع بين أيديكم العدد الثالث عشر منها، وهو عدد يتناول
بحوثاً في مجال اللغة عموماً واللغة العربية خصوصاً.

عنوان المقال الأول "قراءة في النظرية التوليدية التحويلية"، عرض فيه صاحبه نشأة هذه
النظرية على يد العالم الأمريكي ((نعوم تشومسكي))، وبين أهم المرتكزات التي استندت إليها والتي
أهمها الجانب العقلاني للغة، حيث جعلت هذه النظرية وصف المعرفة اللغوية المجال الأساسي
للدراسة اللغوية، وكان من بين المسائل التي أثارها: الفطرة اللغوية، واكتساب اللغة؛ ومفهوم
الكفاية اللغوية والأداء اللغوي؛ وكذا مفهوم البنية السطحية، والبنية العميقة، وبين البحث أهم
العناصر اللغوية التي تنقل الجملة من بنيتها الأصلية (العميقة)، إلى البنية الجديدة (السطحية)؛
لتصبح جملة تحويلية، وانتهى إلى مجموعة من النتائج أثبتتها في خاتمته.

وتناول المقال الثاني الموسوم ب: "الصناعة المعجمية المتخصصة في المصطلح النقدي
معجم مصطلحات النقد العربي القديم لأحمد مطلوب أنموذجاً تناول البحث واقع التأليف
المعجمي المتخصصة وبالضبط المصطلح النقدي العربي القديم، متسائلاً عن أي الخيارات
المنهجية تبني في مقارباته المعجمية للمصطلح النقدي؟، هل استطاع الخروج بطرح ناضج من
الناحيتين التأصيلية والإجرائية في العرض الاصطلاحي؟ هل كان طرحاً سياقياً بمعنى يهتم
بالمعطيات الثقافية، والتاريخية، والاجتماعية، على سبيل الرؤية من الخارج، أم كان نسقياً يعنى
باختراق المصطلحية النقدية منها وإليها؛ قصد تفكيكها على سبيل الرؤية من الداخل؟
وقد اجتهد في تقديم الإجابات المفنعة على الدليل العلمي.

المقال الثالث موسوم ب: "دلالات إنمّا في الاستعمالين النحويّ والبلاغيّ" يهدف مؤلفه إلى تنوير
الاستعمال اللسانيّ الإبداعيّ والوظيفيّ، وإبراز الدلالات العامّة والخاصّة لإنمّا. فهي حرف جاء
لمعنى، وأثرها في الكلام خاصّ وعمام، ولاستعمالها وجوه وفروق. تأكّد ذلك بطريقتين: النحويّ
والبلاغيّ. وقد حقّق عبد القاهر الجرجانيّ فيها الكلام، وأكّد خصوصها واشتراكها. فماذا قال فيها
النّحاة؟ وماذا زاد البلاغيّون؟ وهل استفاد المفسّرون من ذينك الاتّجاهين؟

كانت هذه إشكالية المقال الثالث، الذي وليه مقال عنوانه: "إشكالية ترجمة مصطلح "علم
المفردات" Lexicologie في الدرس العربي الحديث - اقتراحات ومعالجات"، فبعد تجربة تدريس مادة "علم

المفردات - Lexicologie في جانبها النظري، تنبّه مؤلّف المقال إلى إشكالية مهمة - في المحور الأول الموسوم بـ "علم المفردات مفاهيم وقضايا" - وهي: التعدّد المصطلحي لمصطلح "علم المفردات" في الدرس العربيّ الحديث، فحاول إمالة اللثام عن بعض القضايا المتعلقة بهذا التعدّد وانتهى إلى تقديم اقتراحات يراها علاجية.

أما المقال الموالي فكان حول: "البنية الإحالية في الاتساق النصّي" دراسة للروابط الإحالية في الحديث النبوي الشريف" "وقف فيه مؤلّفه على البنية الإحالية في نسيج الخطاب بتطبيقات على نصوص من الحديث النبوي الشريف. فهي تبحث في مدى إسهام الروابط الإحالية في انسجام واتساق نصوص الحديث النبوي الشريف، وذلك باعتماد المنهج الوصفي من خلال وصف استخدامها وتحليل أثرها على المعنى وبيان قوّتها في بناء ترابط أجزاء النص.

تبعه مقال موسوم بـ: "أثر علوم الحديث في حفظ اللغة العربية من التصحيف والتحريف" يهدف هذا المقال إلى بحث إشكالية التصحيف والخطأ في الحديث النبوي الشريف الواقع بسبب غلط بعض المحدثين، وبيان كيفية معالجة العلماء لها، وجهودهم في تتبع الأحاديث المصحّفة وتصحيحها، وأثر ذلك في صيانة اللغة العربية من اللحن والتحريف؛ وذلك من خلال تقديم نماذج مختارة من كتب "نصحيّات المحدثين"، وإبراز ما تضمّنته من فوائد لغوية متنوّعة مدعّمة بكلام أئمة اللّغة المتقدمين وأشعار العرب وأمثالهم، والتي تجعل هذا النوع من المؤلفات مصادر هامة من مصادر اللغة العربية الفصيحة.

في المجال البحثي نفسه نقدّم مقالا عنوانه "البعد التداولي لـ"أفعل التفضيل" في الحديث النبوي الشريف" وهو ينظر في ماهية الرسالة الضمنية لـ"اسم التفضيل" ومن ثم يكشف عن الفعل الانجازي لهذه الصيغة في علاقتها مع أقطاب المفاضلة: المفاضل ومتلقي المفاضلة والنص أداة المفاضلة، ولكن قبل عرض هذه المسائل الثلاث أثار المؤلّف جملة من المسائل من ذلك بيان أهمية المقارنة في حياة الانسان والتي كثيرا ما تؤدّي به إلى المفاضلة، وهو حال صحابة رسول الله - صلى الله عليه وسلّم - الذي استدعى أسلوبا خاصا يليق بمرتبة مستعمله وبقصديّة النص المتضمّن له، ثم تجاوزها إلى البحث عن المسوغات الموضوعية والذاتية التي أوجدتها، ومن ثم مناقشة علاقتها بقضيتي الصدق والكذب نظرا لأهميتهما في نص أمين كالحديث النبوي الشريف.

من البحوث التي تناولت الحديث النبوي الشريف ننتقل إلى عرض بحث يجمع بين القديم والحديث موسوم بـ: "العلاقة الدلالية بين مصطلحي البلاغة والحجاج-دراسة مقارنة -" اجتهاد مؤلفه في دراسة مفهومي مصطلحي البلاغة والحجاج دراسة دلالية مقارنة، مركزا على العلاقة بينهما في القديم والحديث؛ لأن الدارس يلاحظ أن العلاقة بينهما قد شهدت تحولا جذريا، فبعد أن كان الحجاج جزءا من البلاغة وأحد مقاماتها المختلفة، كمقام الفخر، ومقام المدح، ومقام الشكر، وغيرها، صارت البلاغة رافدا من روافد الحجاج الذي أصبح علما كليا شاملا لكثير من العلوم؛ كالفسفة، والمنطق، واللغة، وغيرها. فهل حقا رضخت البلاغة لهذه العلاقة أم مازالت تقاوم حفاظا على مكانتها بعددّها علما كليا يأبى الانصهار والذوبان في جزئياته؟

ومن الدراسات القرآنية موضوع عنوانه: "جمالية الفاصلة في الخطاب القرآني" تناولت هذه الدراسة جماليات الفاصلة في الخطاب القرآني، الذي ينفرد بخصائص فنية أكسبته صفة التفرد والتميز في مكوّنه النسيجي، فهو خطاب ذو ميزة جمالية ولعلّ من أبرز مظاهره الجمالية الفاصلة القرآنية، التي تعدّ من الظواهر الأسلوبية البارزة، التي أضفت عليه لمسة جمالية مميزة.

ومن بين مقالات هذا العدد مقال حول: "أهمية الاقتراض في وضع الرصيد المصطلحي للمعاجم المتخصصة معاجم علوم التربية نموذجا" يتطرق البحث إلى أهمية الاقتراض في وضع الرصيد المصطلحي لبعض المعاجم المتخصصة والتي منها: (معاجم علوم التربية نموذجا للدراسة)، والتي انتقت ثلاثة معاجم متخصصة في هذا الحقل المعرفي ألا وهي: المعجم الموسوعي لعلوم التربية لأحمد أوزي، وقاموس التربية الحديث لبدر الدين بن تريدي، والمعجم الموحد لمصطلحات التقنيات التربوية للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم مكتب تنسيق التعريب.

يهدف بيان قيمة الاقتراض العلمية مقارنة بآليات الوضع الأخرى المتعارف عليها في أسس الصناعة المعجمية من نحو الاشتقاق، والنحت، والترجمة، والتركيب التي تعمل على بناء رصيد المعجم، وقد أبرز البحث إيجابيات الاقتراض وسلبياته بعد عرضه لأنواع الاقتراض وأهمّ مجالات توظيفه.

أما المقال الأخير فكان بعنوان: التأويل عند الصوفية: دلالات جديدة لمصطلحات قديمة الفتنة أنموذجا
د/ محمد رافة من جامعة الشلف.

كانت هذه مجمل مقالات هذا العدد الثالث عشر من مجلة دراسات لسانية الفتية التي تنتظر منكم النقد البناء للبحوث التي تعرضها عليكم.

محتويات العدد

الفهرس

| الصفحة | عنوان المقال والمؤلف | المقال |
|--------|--|--------|
| 13 | قراءة في النظرية التوليدية التحويلية" الدكتور ياسر محمد البستنجي مركز اللغات / جامعة مؤتة / الأردن | 01 |
| 29 | أثر علوم الحديث في حفظ اللغة العربية من التصحيف والتحريف"الزهراء حوحو جامعة الجزائر1 كلية العلوم الإسلامية – بن يوسف بن خدة | 02 |
| 49 | أهمية الاقتراض في وضع الرصيد المصطلحي للمعاجم المتخصصة معاجم علوم التربية نموذجا د. جميلة روقاب . جامعة الشلف | 03 |
| 64 | إشكالية ترجمة مصطلح "علم المفردات" Lexicologie في الدرس العربي الحديث -اقتراحات ومعالجات- The Problematic of Translating Lexicology in the Modern Arabic Lesson -Suggestions and Therapies- د.المحمد سحواج-جامعة الشلف- د. أحمد عراب – جامعة الشلف- | 04 |
| 78 | البعد التداولي لـ"أفعل التفضيل" في الحديث النبوي الشريف The pragmatique dimension of "superlatif" in the Hadith فاطمة عامر جامعة الجزائر. | 05 |
| 100 | البنية الإحالية في الاتساق النصي " دراسة للروابط الإحالية في | 06 |

| | | |
|-----|---|----|
| | <p>الحديث النبوي الشريف "</p> <p>The referral structure in textual consistency</p> <p>_a study of referral links on the prophet's Hadith Sharif</p> <p>" د. سعدودي الشاذلي، " جامعة يحيى فارس - المدينة</p> | |
| 111 | <p>الصناعة المعجمية المتخصصة في المصطلح النقدي</p> <p>معجم "مصطلحات النقد العربي القديم" لأحمد مطلوب أنموذجا</p> <p>The specialized Lexicography In The Critical Term</p> <p>The Dictionary Of "Old Arab Critic Terms" For Ahmad Matloub As A Model</p> <p>د. صليحة بردي</p> <p>جامعة الجيلالي بونعامة - خميس مليانة / عين الدفلى (الجزائر)</p> | 7 |
| 131 | <p>العلاقة الدلالية بين مصطلحي البلاغة والحجاج-دراسة مقارنة -</p> <p>THE SEMANTIC RELATIONSHIP BETWEEN THE TERMS OF RHETORIC AND ARGUMENTATION -COMPARATIVE STUDY-.</p> <p>د.عمر بوقمرة</p> <p>جامعة حسيبة بن بوعلي، الشلف، الجزائر</p> | 8 |
| 146 | <p>اللغة العربية ووسائل الاتصال الحديثة</p> <p>المؤلف 1 (الاسم: عبد القادر اللقب: مزارى)</p> <p>المؤلف 2 (الاسم: عبد القادر اللقب: سي أحمد)</p> <p>جامعة ومؤسسة الانتماء: المدرسة العليا للأساتذة - مستغانم</p> | 9 |
| 163 | <p>دلالات إنما في الاستعمالين النحوي والبلاغي</p> <p>Semantics of "إنما" in grammatical and rhetorical uses</p> <p>د. بركاهم العلوي. المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة</p> | 10 |
| 178 | <p>التأويل عند الصوفية: دلالات جديدة لمصطلحات قديمة الفتنة أنموذجا</p> <p>د/ محمد رافة *</p> <p>جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف(الجزائر)</p> | 11 |

